

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 61 (1935)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin Technique de la Suisse romande

Organe de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes, de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale.

Organe de publication de la Commission centrale pour la navigation du Rhin.

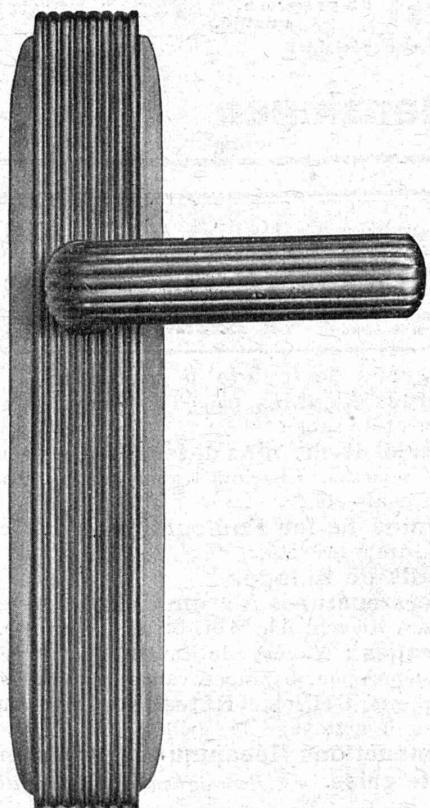


**Ventilation - Chauffage - Rafraîchissement - Filtrage de l'air**

(Conditionnement) pour Hôtels, Cinémas, Restaurants, Eglises, etc.

Ventilation de Cuisines, Garages, etc. — Appareils de chauffage.

**VENTILATION S. A. - STÆFA - ZURICH**



**MISTELI & BAUR**  
LAUSANNE

LES SPÉCIALISTES EN  
FERREMENTS  
DE BÂTIMENTS

Nouvelle serrure de sûreté Yale B+D.  
Poignées pour portes et fenêtres,  
modèles déposés.

*Demandez  
notre nouveau catalogue richement illustré.*

# Dilatite

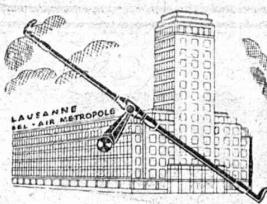
le liège aggloméré perfectionné  
isolant idéal contre la chaleur, le froid et le bruit

## Wanner & Cie. Sté. Ame., Horgen

Fabrique de liège aggloméré Dilatite

Représentant régional : J. DOUMENC, 6, Avenue Florimont, Lausanne.

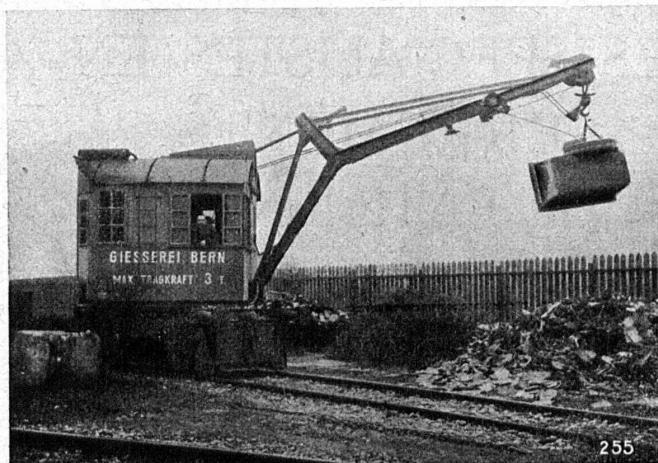
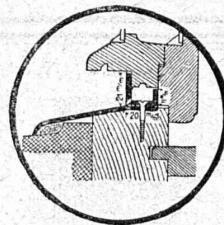
Dépôt : Maison GÉTAZ, ROMANG, ECOFFEY, S. A., Lausanne.



**L'Espagnolette !** la fermeture idéale pour  
fenêtres et portes de balcon.  
**Nos pièces d'appui en fer !** combinent l'étanchéité  
des fenêtres.  
**Nos fermentes de jalousies !** de première  
qualité.

L'exécution impeccable et les prix réduits de nos spécialités  
contentent partout.

**U. SCHÄERER Fils, Muensingen**  
FABRIQUE DE FERMENTES - TÉL. 81.037 (Berne)



255

Grue pivotante de 3 tonnes pour service avec électro-aimant  
et avec benne preneuse automatique.  
Commande par moteur Diesel.

## Société des Usines de L. de Roll Fonderie de Berne

Télégrammes :  
Fonderie de Berne

à Berne

Téléphone :  
25.066

Appareils de levage de tous genres.  
Dragues à câbles pour l'extraction de gravier et de sable.

Matériel de chemins de fer : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.

Chemins de fer Funiculaires avec freins de sûreté brevetés.

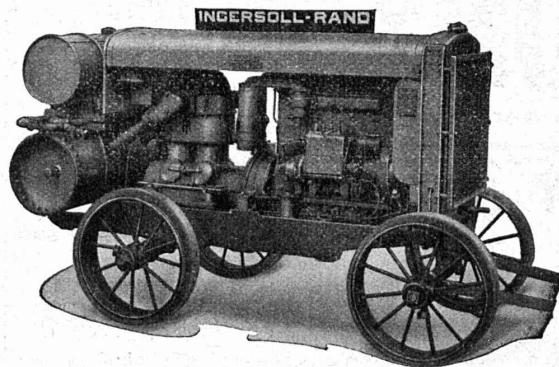
Treuils de halage.

Superstructures à crémaillères des systèmes Rigggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, Grilles et Râteaux mécaniques pour le nettoyage des grilles.

Constructions Mécaniques de tous genres.  
Fonte grise. — Renseignements à disposition.

# Les compresseurs transportables avec moteur à HUILE LOURDE **INGERSOLL-RAND**



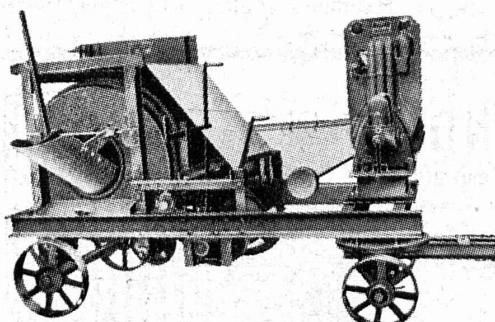
sont le produit réunissant un maximum d'avantages. Avec un tel groupe le succès vous est assuré. Vous exécuterez rationnellement tous les travaux nécessitant l'air comprimé. En outre,

**Les outils pneumatiques INGERSOLL-RAND**  
sont les meilleurs et ont le plus grand rendement. Un essai vous convaincra. Machines et outils pour toutes les exigences dans tous les domaines.

Vente exclusive pour la Suisse :

**ROBERT AEBI & Cie, S. A., ZURICH**

Bureau technique - Fabrique de machines d'entreprises - Téléphone 31750



**BRUN & Cie** Fondée en 1872 Fabrique de machines, NEBIKON (Lucerne) Téléphone N° 85112

## BÉTONNIÈRES

de 100 à 650 litres de contenance du tambour, construction de qualité éprouvée depuis des années, avec élévateur de matériaux ou trémie de remplissage, avec ou sans treuil, avec ou sans moteur à essence, à huile lourde ou électrique. **ÉLÉVATEURS BLITZ** 500 et 750 kg. de force.

**GRUES A TOURELLE** de notre propre fabrication, 14-20 de portée, ainsi que toutes machines courantes pour l'entreprise sont toujours livrables de suite du magasin.

Huile spéciale p' moules et coffres à béton

## AL BECO

rend la surface du béton tout à fait lisse, donne au bois des moules une surface lisse et imperméable, empêche le ciment de pénétrer dans le bois, et le bois d'adhérer au béton.

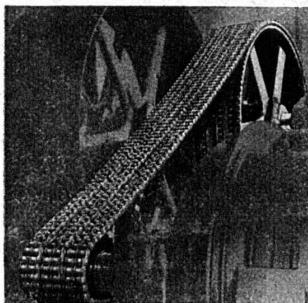
Economise le matériel.

Fr. 35.— les 100 kg. par fût d'env. 170 kg. net franco-gare Bâle, emballage non compris.

1 l. d'huile suffit pour 4 m<sup>2</sup>. Références de premier ordre à disposition.

## Alb. ERB & Cie

BALE - Tél. 22.419  
Huiles et graisses industrielles



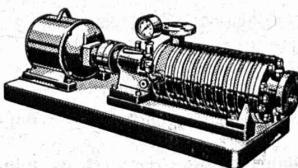
Commande d'un générateur  
420 CV, 760 t. p. m.

**W. Emil KUNZ, Gotthardstr. 21, Zurich**  
TÉLÉPHONE 52.910

## LA TRANSMISSION par **CHAINE RENOLD**

est supérieure à celle par courroie ordinaire et courroie V :

Meilleur rendement ; petites roues ; pour hautes et basses vitesses ; marche souple et silencieuse.



## LES **POMPES** "MULLER"

réalisent une économie de courant de 10 à 20 %

Construction hydraulique moderne, avec le minimum de résistance de courant. - Suppression des disques d'équilibrage, pas d'usure de ces derniers, pas de pertes d'eau, etc.

## A. MULLER & Cie, S. A. - Brugg

DÉPT. POMPES  
Téléphone 140  
Bureau à Lausanne, Bd. Grancy, 2. — Tél. 31.854

ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE

## PIOTTINO - SUISSE

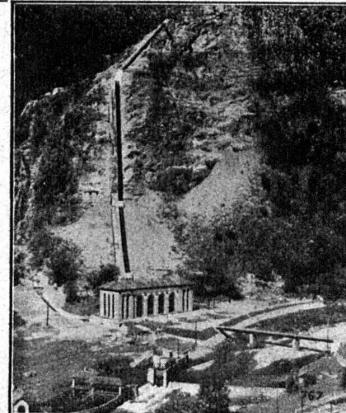
# 320 M DE CHUTE

2 TURBINES

**FRANCIS DE 35 500 CV**

TURBINES HYDRAULIQUES

**CHARMILLES - GENÈVE**





**ALUMINIUM LAUFON**  
S. A.

Jura bernois

**Fonderie :**

Moulage en coquilles et en sable : tous alliages légers, bronze, zinc, etc.

Moulage sous pression : Silumin (Alpax), zinc

**Atelier de grosse chaudronnerie :**

Aluminium, cuivre, etc.

**Atelier mécanique.**

400 références. Demandez, sans engagement, offre ou visite de notre représentant.

## **FONDERIE PAUL PERRET & C<sup>ie</sup>, LAUSANNE**

Rue de Genève - Tél. 22.660

Maison fondée en 1895



### **Fonderie de Fer**

Fontes pour machines sur modèles et au trousseau, jusqu'à 10,000 kg. - Fontes de bâtiments et de voirie. Articles en séries. Fontes spéciales pour l'industrie chimique.

**S.T.S.**

Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZURICH, Tiefenhöfe 11 - Tél. 35.426. - Télégramme: INGÉNIEUR ZURICH

Gratuit pour tous les employeurs.

#### **Nouveaux emplois vacants :**

##### *Maschinen-Abteilung.*

179. *Technicien ayant expérience indiscutable en construction de ventilateurs, qui prendrait travaux à domicile, Paris.*

149. *Dipl. Elektro-Ingenieur als Hilfslehrer für das Fach elektr. Maschinen, Unterricht in Theorie und Laboratorium. Prüffeld-Praxis Bedingung. Deutsche Schweiz.*

181. *Ingénieur ou Technicien comme sous-agent susceptible de signaler à l'agent régional, moyennant rétribution, les affaires qu'il connaît déjà ou qui viendraient à sa connaissance, pour la vente d'un Foyer automatique dans chaque ville industrielle de la Suisse. Maison française.*

183. *Heizungs-Ingenieur als Leiter des techn. Bureau. Deutsch und franz. perfekt, engl. erwünscht. Schweiz.*

##### *Bau-Abteilung.*

90. *Dipl. Architekt Akademiker, als Hauptlehrer an der Bauabteilung eines Technikums.*

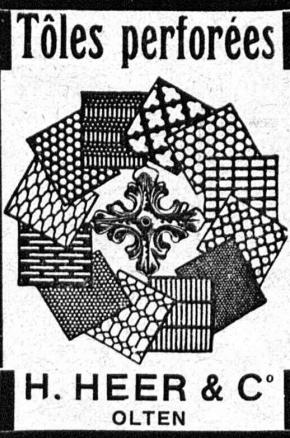
114. *Bau-Ingenieur oder Tiefbau-Techniker versiert im allg. Tiefbau, Kanalisation und Eisenbeton, für Bureau und Bauplatz. Sofort. Ing. Bureau deutsche Schweiz.*

Les réponses aux annonces ci-dessus doivent être adressées au Service Technique Suisse de Placement, à Zurich, et non à la Société Suisse d'Édition (Indicateur Vaudois). Les offres ne seront transmises qu'après l'inscription au S. T. S.

## **INDICATEUR VAUDOIS**

Livre d'adresses de Lausanne  
et du Canton de Vaud.

DANS TOUTES LIBRAIRIES



## **ZEHNDER**

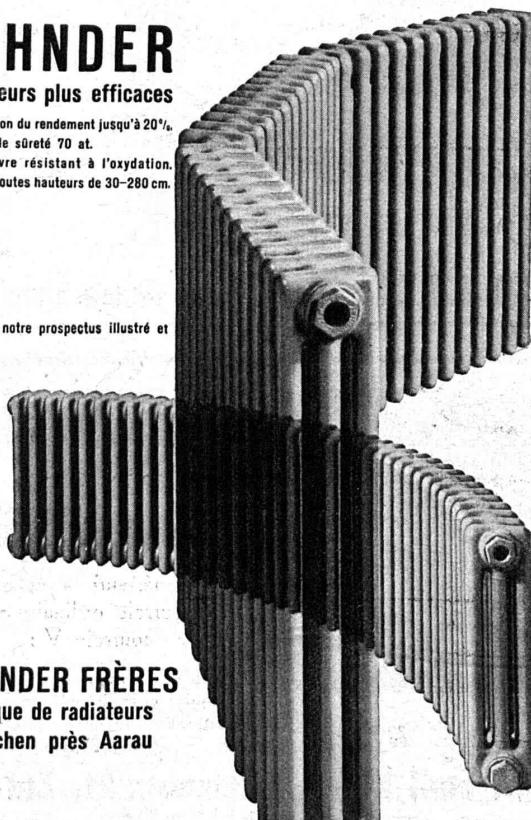
### **Radiateurs plus efficaces**

Amélioration du rendement jusqu'à 20%.

Pression de sûreté 70 at.

Acier-cuivre résistant à l'oxydation.

Livrables toutes hauteurs de 30-280 cm.



## **ZEHNDER FRÈRES**

Fabrique de radiateurs  
Gränichen près Aarau

ETERNIT NIEDERURNEN

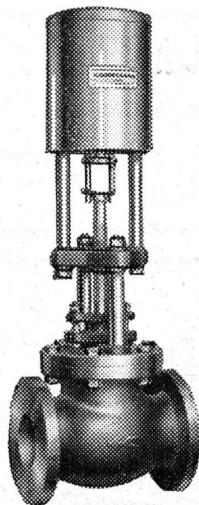


## Fr. SAUTER, S.A. à Bâle (Suisse)

Spécialités de sa fabrication :

### Thermostats

pour saumure frigorifique, chambres froides, armoires chauffantes, chaudières et bouilleurs, plaques chauffantes, etc.



Vanne  
commandée  
à distance.

### Commandes motrices pour soupapes,

### Vannes de commande à distance et de régulation, ainsi que

### Vannes à papillon, actionnées par moteur électrique,

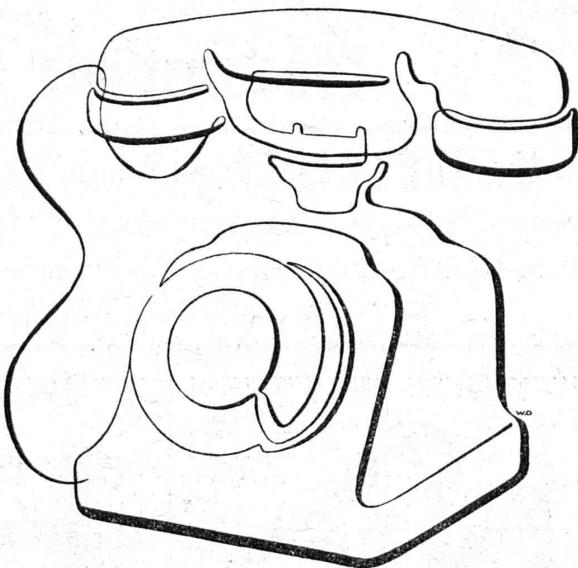
### Interrupteurs à distance actionnés par moteur ou par électro-aimant,

### Interrupteurs horaires pour montage en locaux humides,

### Interrupteurs à pression pour gaz, air et liquides.

Demandez nos catalogues

Bureau technique de GENÈVE, 12, rue Diday.



## *Le profil élégant*

de l'appareil téléphonique Mod.

Hasler, le plus populaire des appareils téléphoniques suisses est le cachet distinctif de nos produits.

Nous sommes premiers spécialistes suisses dans la fabrication de matériel téléphonique, soit centraux téléphoniques pour service manuel ou automatique, sélecteurs à boutons, téléphones ferroviaires, etc.

Demandez aussi des offres de la plus grande fabrique suisse de téléphones :

**Sté Ame HASLER, BERNE**

Téléphone 64.370

## Tréfileries Réunies S. A. Biennne



### Profilés spéciaux p' la construction en Fer et en Acier

pour Encadremens de portes et fenêtres

pour Renvoi d'eau

pour Carrosserie

pour Meubles en Acier

pour Ascenseurs

pour Rideaux métalliques

pour Appareillage

pour Fourneaux-Potagers

ainsi que pour toutes

autres constructions en fer et en acier.



# WALO BERTSCHINGER & Cie, LAUSANNE

Avenue d'Ouchy, 4 Tel. 33.518  
Dépôt à MALLEY - LAUSANNE

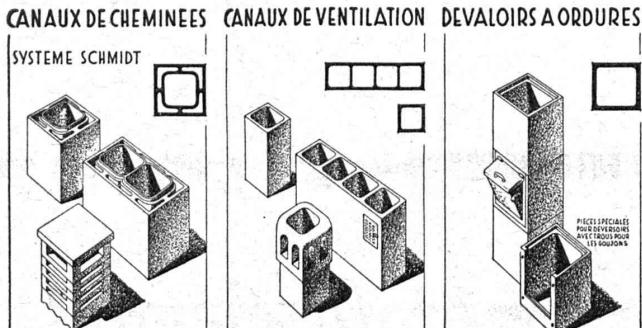
## Constructions de routes - Cylindrages

### MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

*Briques Klinker pour façades - Planelles Klinker pour carrelages - Briques de parement*

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — BRIQUES ÉMAILLÉES



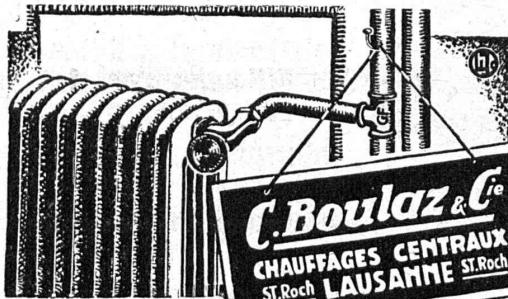
#### Fabrique de Canaux de Cheminées et d'Articles en Ciment, S. A.

GENÈVE  
Rue de Lausanne, 60

ROLLE

LAUSANNE  
Terreaux, 23

#### CHAUFFAGES CENTRAUX : BRULEURS A HUILE :



Adresses :  
Pré du Marché 11, et  
St-Roch, 38

**C. Boulaz & Cie**  
CHAUFFAGES CENTRAUX  
St-Roch LAUSANNE St-Roch

## TUYAUX VIANINI en béton armé centrifugé

POUR TURBINES, CONDUITES FORCÉES, SYPHONS, CANALISATIONS,  
CONDUITES A PURIN, ÉGOUTS, etc.

Haute résistance, étanchéité garantie. - Diamètre de 150 à 2000 mm. - Longueur utile jusqu'à 3,60 m.

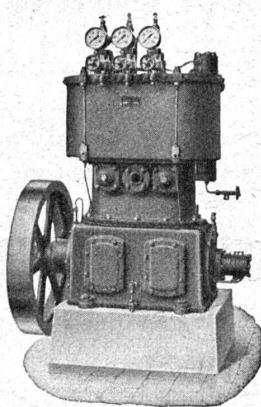
FABRICATION : DESMEULES FRÈRES  
GRANGES-MARNAND

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES POUTRES SIEGWART  
LUCERNE

Vente exclusive pour la Suisse romande, renseignements et études :

J. RACINE - VALLOTTON, ing. EPF, LA TOUR-DE-PEILZ

Téléphone 17.59



# Burckhardt

## Comresseurs - Pompes à vide

machines rotatives ou à pistons.

50 ans d'expérience.

S. A. des Ateliers de Construction Burckhardt, Bâle.

**C'est un bon  
placement de capitaux  
en ces temps de crise**

que la construction de routes en béton. Aujourd'hui surtout, où l'on doit lutter contre le chômage, la construction des routes en béton occupe à ce travail un maximum de main-d'œuvre inexpérimentée.

Une fois exécutées, les routes en béton permettent de réaliser de grandes économies d'entretien. D'autre part, l'argent dépensé pour leur construction reste dans le pays.

**Routes en Béton S. A.**

**Wildegg**



Notre prospectus énumère les autres avantages des

**radiateurs**  **s.a.** **MORAT**



**Deux secondes et deux métaux.**

Il suffit de deux secondes pour la fabrication de cette pièce de vaporisateur en deux métaux, le tuyau de laiton étant fixé dans le corps d'aluminium. Seul procédé rationnel : le moulage sous pression.

**INJECTA**

S. A. Fonderies sous pression et Fabrique d'appareils  
Teufenthal (Argovie) Tél. 8242



Offres d'exploitation de Brevets d'invention  
**IMER & DE WURSTEMBERGER** ci-  
**E.IMER-SCHNEIDER** INGENIEUR CONSEIL GENÈVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

- N° 154 523, Aug. Nowack A. G.; & Dr. Richard Hessen, für Verfahren zur Herstellung von Kunstharpzpressmischungen.  
 N° 141 302, Thos. Firth & Sons Limited, pour : Appareil, ustensile ou autre objet résistant aux acides et autres agents chimiques, destiné en particulier à être employé dans des installations chimiques.  
 N° 143 421, Monotype Corporation Limited, pour : Machine pour la préparation de bandes perforées ou modèles d'enregistrement pour machine à couler les caractères et à composer.  
 N° 105 766, Simon Faure, pour : Appareil de levage à câble métallique.  
 N° 115 836, Ugo Pavesi, pour : Véhicule automobile, à au moins deux paires de roues pour la marche sur terrains accidentés.  
 N° 141 582, Wiener Edelsaitenfabrik G. m. b. H., für : Einrichtung zum Bespannen von Tennisschlägern mit Saiten.  
 N° 118 916, Société des Usines Chimiques Rhône-Poulenc, pour : Procédé de fabrication de l'anhydride et de l'aldehyde acétiques.  
 N° 116 121, Société pour la fabrication de la Soie artificielle « Rhodiaseta », pour : Procédé de fabrication de fils et filaments artificiels.

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wursterberger, ci-devant E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14, rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

**MINÉRALOGIE ET PÉTROGRAPHIE**  
 APPLICATIONS INDUSTRIELLES — EXPERTISES ET PROJETS  
**PHILIPPE DU PASQUIER**  
 INGÉNIEUR-CONSEIL  
 Jaman-Béthusy, LAUSANNE      Téléphone 33.405



**S. A. FABRIQUES DE MEUBLES**  
 Horgen-Glaris à Horgen  
*Maison suisse la plus importante pour*  
**AMEUBLEMENT**  
 de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules, etc.

**Le meilleur moyen**

d'atteindre les ingénieurs, les architectes et les entrepreneurs, c'est  
une annonce dans le  
„Bulletin Technique“

qui assure un succès certain à une publicité intelligente, tout en soutenant une excellente publication.

**LES BUREAUX DU  
 COMPTOIR D'INFORMATIONS S. A.**  
 agence de renseignements commerciaux  
 sont transférés : **Rue Pichard, Grand-Pont**  
 immeuble Publicitas

**THAK ASBESTOS**  
 les meilleures garnitures de FREINS anglais  
 A. WÜST-REBSAMEN, Rüti, Zch. Tel. 54

Confirmé en  
 Suisse  
 depuis 15 ans !

*Employez des  
 Chaines Galle  
 au lieu de courroies*



Production  
 augmentée.  
 Rendement 98%  
 Demandez prix-  
 courant et  
 questionnaire s.v.p.

*Fabrique de Chaines Galle  
 à Luzerne. S.A.*

Téléphone Nos 21.696 & 24.565

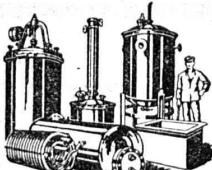
**NOTZ & CO.**  
 BIENNE  
  
**Atlas**  
 OUTILLAGE - ACIER SANDVIK

**Chauffage central  
 Installation de cuisines**

**Armand PAHUD & Cie  
 ROLLE**

Maison fondée en 1897

**R. Schmid-Jaisli  
 Zofingue**  
 Plaques-adresses  
 Échantillons à disposition



**BOILERS, RÉSERVOIRS,  
 RÉCIPIENTS D'EXPANSION  
 CONDUITES**  
 ainsi que tous travaux en  
 tôle jusqu'à une épaisseur  
 de 15 mm.

**H. Bertrams S. A., Bâle 13**

Rue des Vosges N° 101  
 Téléphone 24.690 et 24.699

**EXPLOSIFS**

Cheddite - Telsite  
 Détonateurs TETRA

Agents généraux :

**PETITPIERRE**  
 Fils & Cie  
 NEUCHATEL

Téléphone 3.15

**BAUMGARTNER & Cie S. A.**

LAUSANNE

Papiers tous genres

**La publicité  
 seule  
 vous fera  
 connaître...**